

Lev

Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לֹא- תַעֲשׂוּ לָכֶם אֱלִילִים וּפְסֵלִים וּמִצְבֵּה לֹא- תִקְיְמוּ
not- and-pillar and-carved-image idols for-yourselves you-shall-make not-
H3808 H4676 H6459 H0457 H3808
בְּאַרְצְכֶם תִּתְּנֶנּוּ לָא מִשְׁכֵּית וְאֲבֹן לָכֶם תִּקְיְמוּ
in-your-land you-shall-place not of-figured and-stone for-yourselves you-shall-raise-up
H0776 H5414 H3808 H4906 H0068

לְהִשְׁתַּחֲוֹת עָלֶיהָ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
to-bow-down upon-it for- I YHWH your-Elohim
H7812 H0589 H3068 H0430

Ye shall make you no idols, neither shall ye rear you up a graven image, or a pillar, neither shall ye place any figured stone in your land, to bow down unto it: for I am Jehovah your God.

אֶת- שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמְרוּ וּמִקְדָּשִׁי תִירָאוּ אֲנִי יְהוָה:
- my-sabbaths you-shall-keep and-my-sanctuary you-shall-fear I YHWH
H0853 H7676 H8104 H4720 H0589 H3068 H3372

Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am Jehovah.

אִם- בְּחֻקֹּתַי תֵּלְכוּ וְאֶת- מִצְוֹתַי תִּשְׁמְרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם:
if- you-walk in-my-statutes and- you-walk my-commandments and-you-do them
H2708 H3212 H0853 H4687 H8104 H0853

If ye walk in my statutes, and keep my commandments, and do them;

וְנָתַתִּי וְנָתַתְּם גְּשָׁמֵיכֶם בְּעִתָּם וְנָתַתְּהָ וְנָתַתְּ אֶת- יְבוּלָהּ וְעֵץ
and-I-will-give and-I-will-give your-rains in-their-season and-it-will-give and-it-will-give its-produce and-tree-of
H5414 H1653 H6256 H5414 H0776 H2981 H6086
הַשָּׂדֶה יִתֵּן פְּרִיָּו:
the-field it-will-give its-fruit
H5414 H6529

then I will give your rains in their season, and the land shall yield its increase, and the trees of the field shall yield their fruit.

וְהִשִּׁיג וְהִשִּׁיג לָכֶם דִּישׁ אֶת- בְּצִיר בְּצִיר וְיָשִׁיג אֶת- זֶרַע
and-will-reach and-will-reach for-you and-will-reach - threshing - and-vintage vintage and-vintage will-reach sowing
H5381 H1786 H0853 H1210 H1210 H1210 H5381 H0853 H2233
וְאָכַלְתֶּם לְחֶמְקֵם לְשִׂבְעָה וְיָשְׁבַתֶם בְּאַרְצְכֶם לְבֶטַח
and-you-will-eat your-bread to-satiation and-you-will-dwell in-your-land in-security
H0398 H3899 H7648 H3427 H0983 H0776

And your threshing shall reach unto the vintage, and the vintage shall reach unto the sowing time; and ye shall eat your bread to the full, and dwell in your land safely.

מַחְרִיד וְאֵין וַיִּשְׁכַּבְתֶּם בְּאֶרֶץ שְׁלוֹם וְנָתַתִּי 6
 one-causing-trembling and-there-is-no and-you-will-lie-down in-the-land peace and-I-will-give
[H2729](#) [H0369](#) [H7901](#) [H0776](#) [H7965](#) [H5414](#)

וְהַשְׁבִּיתִי חַיָּה רָעָה מִן- הָאָרֶץ וְחָרֵב לֹא- תַעֲבֹר 7
 and-I-will-cause-to-cause beast evil from- the-land and-sword not- will-pass-through
[H0776](#) [H0776](#) [H0776](#) [H0776](#) [H0776](#) [H3808](#) [H2719](#) [H0776](#)

בְּאֶרְצְכֶם :
 your-land
[H0776](#)

And I will give peace in the land, and ye shall lie down, and none shall make you afraid: and I will cause evil beasts to cease out of the land, neither shall the sword go through your land.

וַיִּרְדְּפוּ אֶת- אֲבִיבֵיכֶם וְנָפְלוּ לְפָנֵיכֶם לְחָרֵב 8
 and-you-will-pursue - your-enemies and-they-will-fall before-you by-the-sword
[H07291](#) [H0853](#) [H0341](#) [H5307](#) [H6440](#) [H2719](#)

And ye shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword.

וְרָדְפוּ מִכֶּם חֲמִשָּׁה מֵאָה וּמֵאָה מִכֶּם רֶבְבָה 9
 and-will-pursue from-you five a-hundred and-a-hundred from-you ten-thousand
[H7291](#) [H2568](#) [H3967](#) [H3967](#) [H3967](#) [H7233](#)

וְרָדְפוּ וְנָפְלוּ אֲבִיבֵיכֶם לְפָנֵיכֶם לְחָרֵב :
 will-pursue and-will-fall your-enemies before-you by-the-sword
[H7291](#) [H5307](#) [H0341](#) [H6440](#) [H2719](#)

And five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall chase ten thousand; and your enemies shall fall before you by the sword.

וּפְנִיתִי אֵלֵיכֶם וְהַפְרִיתִי אֶתְכֶם וְהִרְבִּיתִי אֶתְכֶם 10
 and-I-will-turn to-you and-I-will-make-you-fruitful you and-I-will-multiply you
[H6437](#) [H0413](#) [H6509](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#)

וְהִקְמַתִּי אֶת- בְּרִיתִי אִתְּכֶם :
 and-I-will-establish - my-covenant with-you
[H0853](#) [H1285](#) [H0854](#)

And I will have respect unto you, and make you fruitful, and multiply you, and will establish my covenant with you.

וְאָכַלְתֶּם יָשֵׁן נוֹשֵׂן וְיָשֵׁן מִפְּנֵי חֲדָשׁ תּוֹצִיאֶנּוּ : 11
 and-you-will-eat old stored-long and-old from-before new you-will-bring-out
[H0398](#) [H3465](#) [H3462](#) [H3465](#) [H6440](#) [H2319](#) [H3318](#)

And ye shall eat old store long kept, and ye shall bring forth the old because of the new.

וְנָתַתִּי מִשְׁכְּנִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא- תִנְעַל נַפְשִׁי אֶתְכֶם : 12
 and-I-will-set my-dwelling in-your-midst and-not- will-abhor my-soul you
[H5414](#) [H4908](#) [H8432](#) [H3808](#) [H1602](#) [H5315](#) [H0853](#)

And I will set my tabernacle among you: and my soul shall not abhor you.

וְהִתְהַלַּכְתִּי בְּתוֹכְכֶם וְהִיְתִי לָכֶם לְאֱלֹהִים וְאַתָּם תִּהְיוּ- לִי 13
 and-I-will-walk in-your-midst and-I-will-be for-you for-Elohim and-you will-be- to-me
[H1980](#) [H8432](#) [H1961](#) [H0430](#) [H0430](#) [H1961](#)

לְעָם :
 for-a-people

And I will walk among you, and will be your God, and ye shall be my people.

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִהָיָה 13
 from-being Mitsrayim from-land-of you brought-out who your-Elohim YHWH I
[H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0589](#)

וְאֲשַׁבְּרָם עֲבָדִים לָהֶם וְאֲשַׁבְּרָם עֲבָדִים לָהֶם וְאֲשַׁבְּרָם עֲבָדִים לָהֶם
 and-I-broke slaves to-them and-I-broke slaves to-them and-I-broke slaves to-them
[H6968](#) [H0853](#) [H3212](#) [H5923](#) [H4133](#) [H7665](#) [H5650](#)

I am Jehovah your God, who brought you forth out of the land of Egypt, that ye should not be their bondmen; and I have broken the bars of your yoke, and made you go upright.

וְאִם לֹא תִשְׁמָעוּ לִי וְלֹא תַעֲשׂוּ אֶת כָּל-הַמִּצְוֹת הָאֵלֶּה: 14
 and-if-not you-listen to-me and-not you-do and-if-not you-do and-if-not you-do
[H0428](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3808](#)

But if ye will not hearken unto me, and will not do all these commandments;

וְאִם תִּמְאָסוּ בְּחֻקֵּי וְאִם תִּמְאָסוּ בְּחֻקֵּי וְאִם תִּמְאָסוּ בְּחֻקֵּי
 and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes
[H1115](#) [H5315](#) [H1602](#) [H4941](#) [H0853](#) [H2708](#)

וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי
 and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes
[H1285](#) [H0853](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0853](#)

and if ye shall reject my statutes, and if your soul abhor mine ordinances, so that ye will not do all my commandments, but break my covenant;

וְאִם אֲפֹרָא אֲנִי אֶעֱשֶׂה-לָכֶם וְאִם אֲפֹרָא אֲנִי אֶעֱשֶׂה-לָכֶם
 and-if I-will-do-to-you and-if I-will-do-to-you and-if I-will-do-to-you
[H0853](#) [H0928](#) [H2063](#) [H0589](#) [H0637](#)

וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי
 and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes
[H5315](#) [H1727](#) [H3615](#) [H6920](#) [H0853](#) [H7829](#)

וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי
 and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes
[H0341](#) [H0398](#) [H2233](#) [H7385](#) [H2232](#)

I also will do this unto you: I will appoint terror over you, even consumption and fever, that shall consume the eyes, and make the soul to pine away; and ye shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it.

וְנָתַתִּי פָנַי בְּכֶם וְנָתַתִּי פָנַי בְּכֶם וְנָתַתִּי פָנַי בְּכֶם
 and-I-will-set against-you against-you against-you
[H0341](#) [H6440](#) [H5062](#) [H6440](#) [H5414](#)

וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי וְאִם תִּשְׁחָטוּ עֲשׂוֹתַי
 and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes and-if you-reject my-statutes
[H0853](#) [H7291](#) [H0369](#) [H5127](#) [H8130](#)

And I will set my face against you, and ye shall be smitten before your enemies: they that hate you shall rule over you; and ye shall flee when none pursueth you.

וְאִם עַד-אֵלֶּה לֹא תִשְׁמָעוּ לִי וְאִם עַד-אֵלֶּה לֹא תִשְׁמָעוּ לִי
 and-if-after-these not you-listen to-me and-if-after-these not you-listen to-me
[H7651](#) [H0853](#) [H3256](#) [H3254](#) [H8085](#) [H3808](#) [H0428](#) [H5704](#)

עַל-חַטֹּאתֵיכֶם: חַטֹּאתֵיכֶם
 for-your-sins your-sins

And if ye will not yet for these things hearken unto me, then I will chastise you seven times more for your sins.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| כְּבָרֶזֶל | שָׁמַיְכֶם | אֶת־ | וְנַתֵּיתִי | עֲזָכֶם | גִּאְוֹן | אֶת־ | וְשִׁבַרְתִּי | 19 |
| like-iron | your-heavens | - | and-I-will-make | your-strength | pride-of | - | and-I-will-break | |
| H1270 | H8064 | | H0853 | H5414 | H5797 | H1347 | H0853 | H7665 |
| | | | | | | כְּנְחָשָׁה: | אֶרְצְכֶם | וְאֶת־ |
| | | | | | | like-bronze | your-land | and- |
| | | | | | | H5154 | H0776 | H0853 |

And I will break the pride of your power: and I will make your heaven as iron, and your earth as brass;

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| יְבוּלָהּ | אֶת־ | אֶרְצְכֶם | תִּתֵּן | וְלֹא־ | כֹּחְכֶם | לְרִיק | וְתֵם | 20 |
| its-produce | - | your-land | will-give | and-not- | your-strength | in-vain | and-will-be-spent | |
| H2981 | H0853 | H0776 | H5414 | H3808 | | H7385 | H8552 | |
| | | | | פְּרִיָּו: | יִתֵּן | לֹא | הָאָרֶץ | וְעֵץ |
| | | | | its-fruit | will-give | not | the-land | and-tree-of |
| | | | | H6529 | H5414 | H3808 | H0776 | H6086 |

and your strength shall be spent in vain; for your land shall not yield its increase, neither shall the trees of the land yield their fruit.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|----|
| וְיִסַּפְתִּי | לִי | לִשְׁמָעַ | תֹּאבֹו | וְלֹא | קְרוֹ | עִמִּי | תֵלְכֹו | וְאִם־ | 21 |
| and-I-will-add | to-me | to-listen | you-are-willing | and-not | in-hostility | with-me | you-walk | and-if- | |
| H3254 | | H8085 | H0014 | H3808 | H7147 | | H3212 | | |
| | | | | כְּחַטֹּאתֵיכֶם: | שִׁבְעַ | מַכָּה | עֲלֵיכֶם | | |
| | | | | according-to-your-sins | seven | plague | upon-you | | |
| | | | | | H7651 | H4347 | | | |

And if ye walk contrary unto me, and will not hearken unto me, I will bring seven times more plagues upon you according to your sins.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| | אֶתְכֶם | וְשָׁקְלָהּ | הַשָּׂדֶה | תֵּית | אֶת־ | בְּכֶם | וְהִשְׁלַחְתִּי | 22 |
| | you | and-it-will-bereave | the-field | beast-of | - | against-you | and-I-will-send | |
| | H0853 | | | | H0853 | | H7971 | |
| דְּרָכֵיכֶם: | וְנִשְׁמוּ | אֶתְכֶם | וְהִמְעִיטָהּ | בְּהֵמַתְכֶם | אֶת־ | וְהִכְרִיתָהּ | | |
| your-roads | and-will-be-desolate | you | and-it-will-make-few | your-livestock | - | and-it-will-cut-off | | |
| H1870 | H8074 | H0853 | H4591 | H0929 | H0853 | H3772 | | |

And I will send the beast of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your ways shall become desolate.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|---------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|----|
| קְרוֹ: | עִמִּי | וְהִלַּכְתֶּם | לִי | תִּנְסְרוּ | לֹא | בְּאֵלֶּה | וְאִם־ | 23 |
| in-hostility | with-me | and-you-walk | by-me | you-are-disciplined | not | by-these | and-if- | |
| H7147 | | H1980 | | H3256 | H3808 | H0428 | | |

And if by these things ye will not be reformed unto me, but will walk contrary unto me;

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| שִׁבְעַ | אֲנִי | גַם־ | אֶתְכֶם | וְהִכִּיתִי | בְּקְרוֹ | עִמְכֶם | אֲנִי | אֲף־ | וְהִלַּכְתִּי | 24 |
| seven | I | even- | you | and-I-will-strike | in-hostility | with-you | I | also- | and-I-will-walk | |
| H7651 | H0589 | H1571 | H0853 | H5221 | H7147 | | H0589 | H0637 | H1980 | |
| | | | | | | | חַטֹּאתֵיכֶם: | עַל־ | | |
| | | | | | | | your-sins | for- | | |

then will I also walk contrary unto you; and I will smite you, even I, seven times for your sins.

וְנִאֲסַפְתֶּם וְהֵבֵאתִי עֲלֵיכֶם חֶרֶב נִקְמַת אֲוֶן וְנִאֲסַפְתֶּם
and-you-will-be-gathered and-I-will-bring upon-you sword avenging vengeance-of- covenant
H0622 H0935 H2719 H5358 H5359 H1285

בְּיַדְּ- וְנָתַתֶּם בְּתוֹכְכֶם דָּבָר וְשִׁלַּחְתִּי עָרֵיכֶם אֶל-
into-hand-of- and-you-will-be-given in-your-midst pestilence and-I-will-send your-cities into-
H3027 H5414 H8432 H1698 H7971 H0413

אֹיֵב:
enemy
H0341

And I will bring a sword upon you, that shall execute the vengeance of the covenant; and ye shall be gathered together within your cities: and I will send the pestilence among you; and ye shall be delivered into the hand of the enemy.

בְּשִׁבְרִי לָכֶם מִטֶּהֱ- לֶחֶם וְאָפוּ עֶשֶׂר נָשִׁים לַחֲמֹכֶם בְּתִנּוּר
when-I-break for-you staff-of- bread and-will-bake ten women your-bread in-oven
H7665 H4294 H3899 H0644 H6235 H0802 H8574 H3899

תִּשְׂבְּעוּ: וְהָשִׁיבוּ לַחֲמֹכֶם בְּמִשְׁקָל וְלֹא וְאָכַלְתֶּם אֶחָד
you-will-be-satisfied and-they-will-return your-bread and-you-will-eat by-weight and-not and-you-will-eat one
H7646 H3808 H0398 H4948 H3899 H7725 H0259

ס
-

When I break your staff of bread, ten women shall bake your bread in one oven, and they shall deliver your bread again by weight: and ye shall eat, and not be satisfied.

וְאִם- בְּזֹאת לֹא תִשְׁמְעוּ לִי וְהִלַּכְתֶּם עִמִּי בְּקָרִי:
and-if- by-this not you-listen to-me and-you-walk with-me in-hostility
H8085 H3808 H2063 H7147 H1980

And if ye will not for all this hearken unto me, but walk contrary unto me;

שֶׁבַע אֲנִי אַף- אֲתַכֶּם וְיִסְרַתִּי וְהִלַּכְתִּי עִמָּךְ בְּחַמַּת- קָרִי
seven I also- you and-I-will-discipline hostility in-fury-of- with-you and-I-will-walk
H7651 H0589 H0637 H0853 H3256 H7147 H2534 H1980

עַל- חַטֹּאתֵיכֶם:
for- your-sins

then I will walk contrary unto you in wrath; and I also will chastise you seven times for your sins.

וְאָכַלְתֶּם בָּשָׂר בְּשָׂר בְּנֵיכֶם וּבָשָׂר בְּנֹתֵיכֶם תֹּאכְלוּ:
and-you-will-eat flesh-of your-sons and-flesh-of your-daughters you-will-eat
H1320 H0398 H1320 H1323 H0398

And ye shall eat the flesh of your sons, and the flesh of your daughters shall ye eat.

וְהִשְׁמַדְתִּי אֶת- בְּמִתְיֹכֶם וְהִכַּרְתִּי אֶת- חַמְנֵיכֶם
and-I-will-destroy and-I-will-cut-off your-high-places and-I-will-destroy
H0853 H8045 H1116 H3772 H0853 H2553

וְנָתַתִּי אֶת- פְּנֵיכֶם עַל- פְּנֵי פְּנֵיכֶם וְנִפְשִׁי אֲתַכֶּם:
and-I-will-put upon- your-corpses upon- your-corpses and-I-will-abhor you my-soul
H0853 H5414 H6297 H1544 H1602 H5315 H0853

And I will destroy your high places, and cut down your sun-images, and cast your dead bodies upon the bodies of your idols; and my soul shall abhor you.

מקדשיכם ונתתי ונתתי ונתתי ונתתי ונתתי ונתתי ונתתי ונתתי 31
 your-sanctuaries - and-I-will-make-desolate a-ruin your-cities - and-I-will-make
[H4720](#) [H0853](#) [H8074](#) [H2723](#) [H0853](#) [H5414](#)

ניחחכם: בקיח ארית ולא
 your-soothing in-aroma-of I-will-smell and-not
[H5207](#) [H7381](#) [H7306](#) [H3808](#)

And I will make your cities a waste, and will bring your sanctuaries unto desolation, and I will not smell the savor of your sweet odors.

איביכם ושממו ושממו ושממו ושממו ושממו ושממו ושממו 32
 your-enemies at-it and-will-be-appalled the-land - I and-I-will-make-desolate
[H0341](#) [H8074](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0589](#) [H8074](#)

הישבים: בה
 in-it the-ones-dwelling
[H3427](#)

And I will bring the land into desolation; and your enemies that dwell therein shall be astonished at it.

והיתה ואתכם ואתכם ואתכם ואתכם ואתכם ואתכם ואתכם 33
 and-will-be sword after-you and-I-will-draw-out among-the-nations I-will-scatter and-you
[H1961](#) [H2719](#) [H7324](#) [H2219](#) [H0853](#)

ועריכם ואתכם ואתכם ואתכם ואתכם ואתכם ואתכם ואתכם
 a-ruin will-be and-your-cities a-desolation your-land
[H2723](#) [H1961](#) [H0776](#)

And you will I scatter among the nations, and I will draw out the sword after you: and your land shall be a desolation, and your cities shall be a waste.

ואתם השנה ימי כל שבתתיה את הארץ תרצה אז 34
 and-you the-desolation days-of all its-sabbaths - the-land will-enjoy then
[H8074](#) [H3117](#) [H3605](#) [H7676](#) [H0853](#) [H0776](#) [H7521](#)

שבתתיה: את והרצת הארץ תשבת אז איביכם בארץ
 its-sabbaths - and-will-enjoy the-land will-rest then your-enemies in-land-of
[H7676](#) [H0853](#) [H7521](#) [H0776](#) [H0341](#) [H0776](#)

Then shall the land enjoy its sabbaths, as long as it lieth desolate, and ye are in your enemies' land; even then shall the land rest, and enjoy its sabbaths.

בשבתתים שבתה לא אשר את תשבת השמה ימי כל 35
 in-your-sabbaths it-rested not- that-which - it-will-rest the-desolation days-of all-
[H7676](#) [H3808](#) [H0853](#) [H8074](#) [H6074](#) [H3117](#) [H3605](#)

עליה: בשבתכם
 upon-it when-you-dwelt
[H3427](#)

As long as it lieth desolate it shall have rest, even the rest which it had not in your sabbaths, when ye dwelt upon it.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| בְּאַרְצֹתָם | בְּלִבְבָּם | מְרִירָה | וְהֵבִיאֲתִי | בְּכֶם | וְהַנִּשְׁאַרִים | |
| in-lands-of | in-their-hearts | weakness | and-I-will-bring | among-you | and-the-ones-remaining | |
| H0776 | H3824 | H4816 | H0935 | | H7604 | |
| חֶרֶב | מְנוּסֹתַי | וְנָסוּ | נִדְרָה | עֵלֶה | קוֹל | אֲתֶם |
| sword | flight-of- | and-they-will-flee | driven | leaf | sound-of | them |
| H2719 | H4499 | H5127 | H5086 | H5929 | H0853 | H7291 |
| | | | | וְרָדְדָה | וְאֵין | וְנָפְלוּ |
| | | | | and-will-pursue | and-there-is-no | and-they-will-fall |
| | | | | H7291 | H0369 | H5307 |

And as for them that are left of you, I will send a faintness into their heart in the lands of their enemies: and the sound of a driven leaf shall chase them; and they shall flee, as one fleeth from the sword; and they shall fall when none pursueth.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְרָדְדָה | חֶרֶב | כַּמִּפְּנֵי- | בְּאַחֵיו | אִישׁ- | וְכָשְׁלוּ | |
| and-one-pursuing | sword | as-from-before- | over-his-brother | each- | and-they-will-stumble | |
| H7291 | H2719 | H6440 | H0251 | H0376 | H3782 | |
| | אֵיבֵיכֶם: | לִפְנֵי | תְּקוּמָה | לְכֶם | תְּהִיָּה | וְלֹא- |
| | your-enemies | before | ability-to-stand | for-you | will-be | and-not- |
| | H0341 | H6440 | H8617 | | H1961 | H3808 |
| | | | | אֵין | | תְּהִיָּה |
| | | | | there-is-none | | H0369 |

And they shall stumble one upon another, as it were before the sword, when none pursueth: and ye shall have no power to stand before your enemies.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|--|
| אֵיבֵיכֶם: | אֶרֶץ | אֲתֶכֶם | וְאָכְלָהּ | בְּגוֹיִם | וְאָבְדְתֶם | |
| your-enemies | land-of | you | and-will-devour | among-the-nations | and-you-will-perish | |
| H0341 | H0776 | H0853 | H0398 | | H0006 | |

And ye shall perish among the nations, and the land of your enemies shall eat you up.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| אֵיבֵיכֶם | בְּאַרְצֹתָם | בְּעֲוֹנָם | יִמְקוּ | בְּכֶם | וְהַנִּשְׁאַרִים | |
| your-enemies | in-lands-of | in-their-iniquity | will-rot-away | among-you | and-the-ones-remaining | |
| H0341 | H0776 | H5771 | H4743 | | H7604 | |
| | | יִמְקוּ: | אֲתֶם | אֲבֹתָם | בְּעֲוֹנוֹתָם | וְאֵף |
| | | they-will-rot-away | with-them | their-fathers | in-iniquities-of | and-also |
| | | H4743 | H0854 | H0001 | H5771 | H0637 |

And they that are left of you shall pine away in their iniquity in your enemies' lands; and also in the iniquities of their fathers shall they pine away with them.

| | | | | | | |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|
| בְּמַעַלְמָם | אֲבֹתָם | עֲוֹן | וְאֵת- | עֲוֹנָם | אֵת- | וְהִתְנַדְּדוּ |
| in-their-unfaithfulness | their-fathers | iniquity-of | and- | their-iniquity | - | and-they-will-confess |
| H4604 | H0001 | H5771 | H0853 | H5771 | H0853 | H3034 |
| בְּקִרְיִי: | עִמִּי | הֵלְכוּ | אֲשֶׁר- | וְאֵף | בִּי | מֵעַל-וּ |
| in-hostility | with-me | they-walked | that- | and-also | against-me | they-acted-unfaithfully- |
| H7147 | | H1980 | | H0637 | | H4603 |
| | | | | | | אֲשֶׁר |
| | | | | | | which |

And they shall confess their iniquity, and the iniquity of their fathers, in their trespass which they trespassed against me, and also that, because they walked contrary unto me,

41 אֶף־ אֲנִי אֵלְךָ עִמָּם בְּקָרִי וְהִבֵּאתִי אֹתָם בְּאֶרֶץ אֹיְבֵיהֶם
 also-I I-will-walk with-them in-hostility and-I-will-bring them in-land-of their-enemies
[H0637](#) [H0589](#) [H3212](#) [H7147](#) [H0935](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0341](#)

אוֹ- אֵן יִכְנַע לְבָבָם הָעֵרְלָ וְאֵן יִרְצִו אֶת־
 or- then will-be-humbled their-heart the-uncircumcised and-then they-will-accept -
[H3665](#) [H3824](#) [H6189](#) [H7521](#) [H0853](#)

עוֹנָם :
 their-iniquity
[H5771](#)

I also walked contrary unto them, and brought them into the land of their enemies: if then their uncircumcised heart be humbled, and they then accept of the punishment of their iniquity;

42 וְזָכַרְתִּי אֶת־ בְּרִיתִי יַעֲקֹב וְאֶף־ אֶת־ בְּרִיתִי
 and-I-will-remember - my-covenant-with Yaaqov and-also my-covenant-with
[H2142](#) [H0853](#) [H3290](#) [H0637](#) [H0853](#) [H1285](#)

וְיִזְכֹּק יִצְחָק וְאֶף־ אֶת־ אֲבְרָהָם בְּרִיתִי וְהָאָרֶץ אֲזָכֵר
 and-also Yitschaq - my-covenant-with Avraham and-the-land I-will-remember
[H3327](#) [H0637](#) [H0853](#) [H1285](#) [H0085](#) [H2142](#) [H0776](#)

אֲזָכֵר :
 I-will-remember
[H2142](#)

then will I remember my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land.

43 וְהָאָרֶץ תִּעָזֵב מֵהֶם וְתֵנוּב תְּעוֹבָב וְתִרְצֵן אֶת־ שַׁבְּתוֹתֶיהָ בְּהִשְׁמָהּ
 and-the-land will-be-left by-them and-will-enjoy - its-sabbaths in-being-desolate
[H0776](#) [H1992](#) [H7521](#) [H0853](#) [H7676](#) [H8074](#)

מֵהֶם וְהֵם יִרְצִו אֶת־ עוֹנָם יֵעַן וּבְכֵעֵן בְּמִשְׁפָּטַי
 from-them and-they will-accept - their-iniquity because and-because my-judgments
[H1992](#) [H7521](#) [H0853](#) [H5771](#) [H3282](#) [H4941](#)

מֵאֲסוּ וְאֶת־ חֻקֵּי נִעְלָה נַפְשָׁם :
 they-rejected and- my-statutes my-soul abhorred
[H0853](#) [H2708](#) [H1602](#) [H5315](#)

The land also shall be left by them, and shall enjoy its sabbaths, while it lieth desolate without them: and they shall accept of the punishment of their iniquity; because, even because they rejected mine ordinances, and their soul abhorred my statutes.

44 וְאֶף־ גַּם־ זֹאת־ בְּהִיוֹתָם בְּאֶרֶץ אֹיְבֵיהֶם לֹא־ מְאֲסָתִים
 and-yet- even- this when-they-are in-land-of their-enemies not- I-rejected-them
[H0637](#) [H1571](#) [H2063](#) [H1961](#) [H0776](#) [H0341](#) [H3808](#)

וְלֹא־ נִעְלָתִים לְהַפֵּר לְכַלּוֹתָם כִּי אֲנִי אֶת־ בְּרִיתִי אִתָּם
 and-not- I-abhorred-them to-break to-destroy-them for- with-them my-covenant
[H3808](#) [H1602](#) [H3615](#) [H0589](#) [H0854](#) [H1285](#)

יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם :
 YHWH their-Elohim
[H3068](#) [H0430](#)

And yet for all that, when they are in the land of their enemies, I will not reject them, neither will I abhor them, to destroy them utterly, and to break my covenant with them; for I am Jehovah their God;

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|
| אֹתָם | הוֹצֵאתִי- | אֲשֶׁר | רֵאשִׁימִים | בְּרִית | לָהֶם | וְזָכַרְתִּי | |
| them | I-brought-out- | whom | former-ones | covenant-of | for-them | and-I-will-remember | |
| H0853 | H3318 | | H7223 | H1285 | | H2142 | |
| יְהוָה: | אֲנִי | לְאֱלֹהִים | לָהֶם | לְהִיֵּת | הַגּוֹיִם | לְעֵינַי | מִצְרַיִם |
| YHWH | I | for-Elohim | for-them | to-be | the-nations | before-eyes-of | Mitsrayim |
| H3068 | H0589 | H0430 | | H1961 | | | H4714 |
| | | | | | | | מֵאֶרֶץ |
| | | | | | | | from-land-of |
| | | | | | | | H0776 |

but I will for their sakes remember the covenant of their ancestors, whom I brought forth out of the land of Egypt in the sight of the nations, that I might be their God: I am Jehovah.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| בֵּינֹו | יְהוָה | נָתַן | אֲשֶׁר | וְהַתּוֹרָה | וְהַמִּשְׁפָּטִים | הַחֻקִּים | אֵלֶּה |
| between-him | YHWH | gave | which | and-the-laws | and-the-judgments | the-statutes | these |
| H0996 | H3068 | H5414 | | H8451 | H4941 | H2706 | H0428 |
| | פ | מֹשֶׁה: | בְּיַד- | סִינַי | בְּהַר | יִשְׂרָאֵל | וּבֵין |
| | - | Mosheh | by-hand-of- | Sinai | on-Mount | Yisrael | sons-of |
| | | H4872 | H3027 | H5514 | H2022 | H3478 | H0996 |
| | | | | | | | and-between |

These are the statutes and ordinances and laws, which Jehovah made between him and the children of Israel in mount Sinai by Moses.